

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	11
Übersicht über die einzelnen Psalterausgaben	12
1. <i>Der Psalter der Mentelin-Bibel und ihrer Nachdrucke</i>	12
2. <i>Der deutsch-lateinische Psalter mit Erklärung aus der Postilla des Nikolaus von Lyra, gedruckt von Georg Reyser und Peter Drach</i>	22
3. <i>Die niederdeutschen Psalterdrucke von Lucas Brandis und Hans van Ghetelen</i>	29
4. <i>Der Psalter der alten niederdeutschen Bibeln aus Köln, Lübeck und Halberstadt</i>	39
5. <i>Der „Deuczsche Psalter“, gedruckt von Konrad Kachelofen um 1484-1487</i>	47
6. <i>Psalterium cum apparatu vulgari</i>	50
7. <i>Der von Hermann Bungart 1509 gedruckte lateinisch-niederdeutsche Psalter</i>	55
8. <i>Die Psalterübersetzung von Kaspar Amman 1523</i>	59
Zusammenfassung	65
<i>Zahl der deutschen Psalterdrucke und Psalterübersetzungen</i>	65
<i>Zwei Psalter-Typen</i>	65
<i>Vorworte zum Psalter</i>	65
<i>Psalmenzählung und Verszählung</i>	66
<i>Psalmtituli</i>	67
<i>Glossen</i>	69
<i>Bezüge zum Stundengebet</i>	69
<i>Hilfen für das private Beten der Psalmen</i>	76
<i>Zielgruppen</i>	77
<i>Zur Übersetzung</i>	78
<i>Die Übersetzer</i>	78
<i>Die Quellsprachen</i>	79

<i>Aussagen zur Entstehung des Psalters</i>	80
<i>Aussagen zur Theologie des Psalters</i>	82
Abkürzungen	84
Literatur	85
<i>Chronologische Liste der alten Bibeln und Separatpsalter</i>	85
<i>Kritische Ausgaben</i>	90
<i>Andere Quellen</i>	90
<i>Bibliographien / Kataloge</i>	93
<i>Wörterbücher / Glossare</i>	95
<i>Sonstige Literatur</i>	96
Auszüge	101
<i>1a. Kolophone der alten Bibeln (um 1475, 1477 Zainer; 1477, 1480 Sorg)</i>	102
<i>1b. Kolophone der alten Bibeln (1483 Koberger; 1485 Grüninger; 1487 Schönsperger)</i>	104
<i>1b. Fortsetzung (1490 Schönsperger; 1507 Hans Otmar; 1518 Silvanus Otmar)</i>	106
<i>1c. Praefatio des Hieronymus als erstes Psalter-Vorwort der alten Bibeln in der Version der Koberger-Bibel 1483</i>	108
<i>1d. Zweites Psalter-Vorwort der alten Bibeln in der Version der Koberger-Bibel 1483</i>	110
<i>1e. Psalm 151 der Septuaginta als drittes Psalter-Vorwort der alten Bibeln in der Version der Koberger-Bibel 1483</i>	111
<i>1f. Hinweise auf das Stundengebet (und die Stufenpsalmen) in den alten oberdeutschen Bibeln</i>	112
<i>1f. Fortsetzung</i>	113
<i>1g. Sorg-Bibel 1480: Aus dem „Register über das büch der alten Ee“</i>	114
<i>1h. Psalmtituli aus dem Register im Anhang der Mentelin-Bibel</i>	115
<i>1i. Kolophon des Separatdrucks „die titel des psalters“ von Pflantzman um 1475</i>	121
<i>1j. Psalm 1 in den alten oberdeutschen Bibeln</i>	122

<i>1j. Fortsetzung: Psalm 1 in den alten oberdeutschen Bibeln</i>	125
<i>1k. Psalm 1 in den Psalter-Separatdrucken</i>	129
<i>2a. Erstes Vorwort in Georg Reysers deutsch-lateinischem Psalter um 1474</i>	131
<i>2b. Zweites Vorwort in Georg Reysers deutsch-lateinischem Psalter</i>	138
<i>2c. Drittes Vorwort in Georg Reysers deutsch-lateinischem Psalter</i>	138
<i>2d. Viertes Vorwort in Georg Reysers deutsch-lateinischem Psalter um 1474 und einziges Vorwort in Peter Drachs Nachdruck 1504</i>	139
<i>2e. Hinweise auf Tageshoren im Psalter von Georg Reyser um 1474</i>	142
<i>2f. Psalmtituli der Psalter von Georg Reyser und Peter Drach in der Fassung von Peter Drach</i>	143
<i>2g. Vorrede zu Psalm 39 bei Nicolaus de Lyra und in den Psalterdrucken von Georg Reyser und Peter Drach</i>	151
<i>2h. Psalm 1 der deutsch-lateinischen Psalter von Georg Reyser und Peter Drach mit Erklärung aus der Postilla des Nikolaus von Lyra</i>	157
<i>3a. Vorwort zum niederdeutschen Psalter, gedruckt von Lucas Brandis um 1475</i>	162
<i>3b. Vorwort zum niederdeutschen Psalter, gedruckt von Hans van Ghetelen 1493</i>	168
<i>3c. Psalmtituli aus dem niederdeutschen Psalter von Lucas Brandis um 1475</i>	173
<i>3d. Psalmtituli aus dem niederdeutschen Psalter von Hans van Ghetelen 1493</i>	177
<i>3e. Psalm 147 mit Vorreden aus den niederdeutschen Psaltern von Lucas Brandis um 1475 und Hans van Ghetelen 1493</i>	191
<i>3f. Register zum niederdeutschen Psalter von Hans van Ghetelen 1493</i>	194
<i>4a. Kolophone der Lübecker und Halberstädter Bibel</i>	197
<i>4b. Aus dem Vorwort der Kölner Bibeln</i>	198

<i>4c. Hinweis auf Nicolaus de Lyra im Vorwort der Kölner Bibeln und der Lübecker Bibel</i>	200
<i>4d. Psalmtituli der alten niederdeutschen Bibeln im Vergleich zu den Psalmtituli der alten hochdeutschen Bibeln in der Version der ersten Zainer-Bibel um 1475</i>	202
<i>4e. Erklärungen zum Psalter der Kölner Bibel aus der Postilla des Nicolaus de Lyra</i>	216
<i>4f. Psalm 147 in den alten niederdeutschen Bibeln</i>	220
<i>5a. Deuczsche Psalter: Tituli</i>	223
<i>5b. Deuczsche Psalter: Psalm 147</i>	225
<i>6a. Psalterium cum apparatu vulgari: Titel und Kolophone</i>	226
<i>6b. Psalterium cum apparatu vulgari: Überschriften des Registers</i>	228
<i>6c. Psalterium cum apparatu vulgari: Psalmtituli (Version: Erhart Ratdolt Augsburg 1499)</i>	230
<i>6d. Psalterium cum apparatu vulgari: Hinweise auf Horen (Version: Johannes Knoblouch, Straßburg 1508)</i>	234
<i>6e. Psalterium cum apparatu vulgari: Lobgesänge und Glaubensbekenntnisse (Version: Caspar Hochffeder, Metz 1513)</i>	235
<i>7a. Psalter, gedruckt von Hermann Bungart 1509: Orationes ante et post psalterium</i>	236
<i>7b. Psalter von Hermann Bungart 1509: Prologus</i>	237
<i>7c. Psalter von Hermann Bungart 1509: Psalmtituli</i>	240
<i>7d. Psalter von Hermann Bungart 1509: Psalm 1 mit Titulus und Glossen</i>	244
<i>7e. Psalter von Hermann Bungart 1509: Psalm 147 mit Titulus und Glossen</i>	245
<i>8a. Kaspar Ammans Widmung an Johann Böschenstain</i>	247
<i>8b. Johann Böschenstains Widmung an Kaspar Amman</i>	248
<i>8c. Vorwort zu: Ein Letaney</i>	248
<i>9a. Die hebräische (heute übliche) Psalmenzählung und die der Septuaginta und Vulgata</i>	248